

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 46 (1984)
Heft: 6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Récoltes plus rapides – Valeurs nutritives accrues...

ADRA/342



...récoltez vos fourrages sans difficultés au stade optimum avec nos faucheuses ou faucheuses-conditionneuses.

...avec nos faneurs rotatifs, vous produirez rapidement et sans pertes un foin de première qualité.

...si vous exigez un travail propre, des andains souples, aérés, non torsadés: giro-andaineurs «JOHN-DEERE».

Notre programme comblera vos exigences!

Allamand
1110 Morges, Téléphone 021-71 41 21

International

Fr. 3650.-*

GRATUIT:

**Accessoires dans
le grand paquet économique
à l'achat d'un tracteur **HIL** 633/52 CV ou
733/60 CV**



**Inclus
dans le
prix
de base:**

Contenu:

- Support contrepoids
- Garde-boue avant
- Commande simple et double effet avec accoupl. rapide
- Cadre de sécurité incl. toit et partie avant

**Valeur du paquet
entier**

En plus-value

2-RM	4-RM
360.-	360.-
180.-	350.-

920.-	920.-
2020.-	2020.-

3480.- 3650.-*

Achetez maintenant chez votre agent **HIL:**

ROHRER-MARTI

*SA Rohrer-Marti
Machines agricoles, 8105 Regensdorf
Téléphone 01/840 1155*

International



Agences dans toute la Suisse

La Vaudoise est l'assurance de
l'Association suisse pour l'équipement
technique de l'agriculture – ASETA

Pour une meilleure préparation du sol

Herse circulaire VLG

- meilleure qualité de travail grâce aux croisement des rotors
- équipement complet
- support 3 – points réglable
- lame nivelleuse réglable
- largeur de travail de 1,90 à 3,5 m

Mc CONNEL

- le cultivateur lourd avec vibrateur entraîné avec prise de force
- sans remonté de terre profond grâce au soc spécial
- 3 ans de garantie sur les dents
- nécessite peu de force de traction

Votre partenaire sûr pour le labourage

Importateur général:

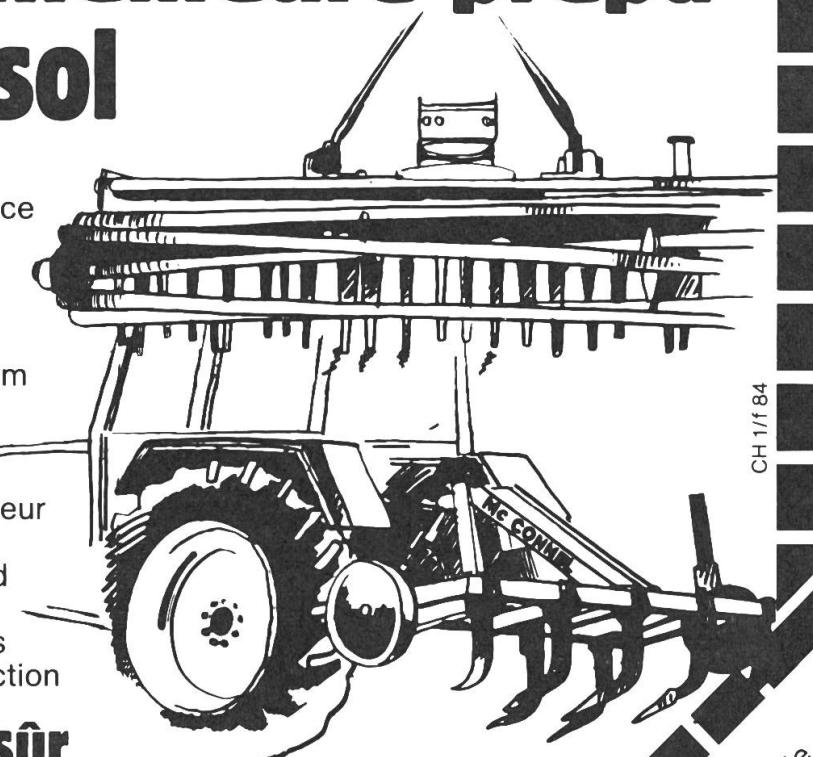
VLG Berne, machines agricoles
3001 Berne, Téléphone 031 50 31 11

Pour la Suisse orientale:

VOLG 8401 Winterthur
Téléphone 052 84 11 11

Pour la Suisse romande:

FSA 1701 Fribourg
Téléphone 037 82 31 01
Service régional de vente et de réparation dans toute la Suisse



Herse rotative JUSTINE:
L'alternative:
en un seul passage

MESSER

Chargeurs frontaux älö



Qualité renommée — avantageux!

Alö-Quicke Expérience depuis 1958!

Alö-Quickus Spécial pour tracteurs à 4 roues motrices

● Système hydraulique indépendant

Eléments Alö d'origine — montage rapide, sécurité améliorée.
Disposition des éléments de commande selon vos désirs.
Système de commande à deux sections agrandissable à
trois sections.

● Les nouveaux Alö

Choix: 6 modèles — adaptés à votre tracteur et possibilités d'exploitation. Commande mécanique ou hydraulique des outils de travail

Robustes: Construction à double profil (bras) — durée d'utilisation plus longue et hauteurs de relevage améliorées

Economiques: Entretien aisément, construction soumise à peu d'usure

● Outils de travail avantageux

Plus de 20 outils de travail Alö d'origine; système d'accouplement standardisé depuis plusieurs années

Ernst Messer AG

Industrie- und Landmaschinen
4704 Niederbipp, Tel. 065 73 23 63

Filialen/Succursales:

7205 Zizers, Tel. 081 51 45 95
1510 Moudon, Tel. 021 95 15 74

MESSER

Perkins
Moteurs



Exigez expressément, en remplacement de votre moteur Diesel Perkins, un moteur monté

d'Origine Perkins Angleterre

Seule assurance pour une totale correspondance des cotes d'encombrement, pour un approvisionnement sans lacunes des pièces de rechange, et pour la garantie d'usine Perkins de 12 mois.



- Vente ● Service ● Réparations
- Pièces de rechange d'origine chez votre Garage agricole et chez les Représentants régionaux Perkins

RENOMOTOR J. Dupuis 1025 St-Sulpice, ☎ 021-34 20 21
RHONE - MOTEURS SA 1902 Evionnaz, ☎ 026-8 44 02

Importateur général
 PROMOT AG, 5745 Safenwil, Tél. 062-67 92 11 - Téléx 68134



Une belle exploitation doit être bien assurée, aussi contre la grêle et les autres forces de la nature.

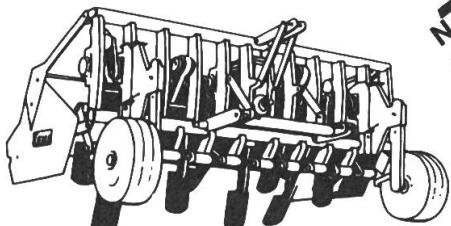


SUISSE GRÊLE
 Téléphone 01 2517172



CELLI

Nous solutionnons vos problèmes touchant aux travaux du sol avec CELLI, la machine à bêches rotatives en un seul passage!



Idéal pour sols compactés!

Machines à bêcher CELLI:

- avec capacité de surface maximale
- service superflu par le placement en bain d'huile
- besoin en carburant minime, engrenage à 4 vitesses



la solution idéale pour la préparation du sol, sans épaissement

- combiné avec cultivateur, l'outil parfait pour la préparation du lit de semences en un seul passage
- rapidement reconvertisible en fraise-rotative normale
- une véritable alternative à la herse rotative
- construction simple et très robuste
- prix très avantageux

SILENT AG

8108 Dällikon

Téléphone 01 - 844 00 10

PAUL HENRIOD

1040 Echallens

Téléphone 021 - 81 18 81/82

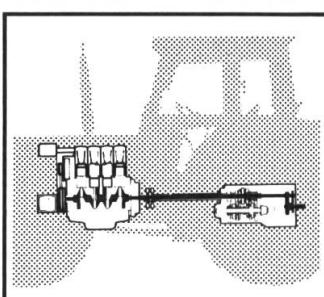
Une supériorité évidente: 07 C - champion de sobriété dans sa catégorie.



Tout comme pour la puissance, le confort et la polyvalence, le DEUTZ-FAHR 07 C est, dans sa catégorie, champion incontesté de la sobriété.

- Moteur DEUTZ robuste et durable
- Refroidissement par air, très fiable et libre d'entretien
- Vidanges toutes les 500 heures d'exploitation
- Injection directe DEUTZ, pour utilisation optimum du carburant
- Une seule qualité d'huile pour moteur et boîte à vitesses, pas d'huile spéciale
- Confort et commodité élevés
- Boîte à vitesses DEUTZ-FAHR à rendement élevé et rapports judicieusement étages
- OPTITRAC – le meilleur auto-verrouillage pour l'essieu-moteur avant
- Système exclusif TRANSFERMATIC, à grande force de levage et circuit hydraulique autonome
- Valeur élevée de reprise

Renseignez-vous en détail auprès de votre agent DEUTZ-FAHR.



Le secret de la puissance élevée à la prise de force

Sur les tracteurs DEUTZ-FAHR, la transmission est directe et rectiligne, sans démultiplication complémentaire, ni accouplement amortisseur.



Force élevée avec peu de carburant

Depuis des décennies déjà, les moteurs DEUTZ sont conçus pour une sobriété maximum. Une supériorité dont vous profitez, à chaque utilisation du tracteur.

**DEUTZ
FAHR**

Une efficacité accrue.


WÜRGLER
Hans F. Würgler Industriestraße 17
8910 Affoltern a. A. Tél. 01-7 61 44 15

BAUER *actuel*

Citernes à pression Citernes à pression combinées

- **Rendement:** Compresseur 4450 l/min.
Pompe 7 bar, jusqu'à 80 m³/h
Portée: jusqu'à 60 m
- **Choix:** 2100 — 2600 — 3000 — 4000
5100 — 5900 litres

Qualité renommée à des prix nets clairs!

Ernst Messer AG
Industrie- und Landmaschinen 7205 Zizers, Tel. 081 51 45 95
4704 Niederbipp, Tel. 065 73 23 63 1510 Moudon, Tel. 021 95 15 74

Le poste de soudure idéal



pour l'agriculteur moderne

GLOOR livre «sur mesure» ce qui convient le mieux pour vous.

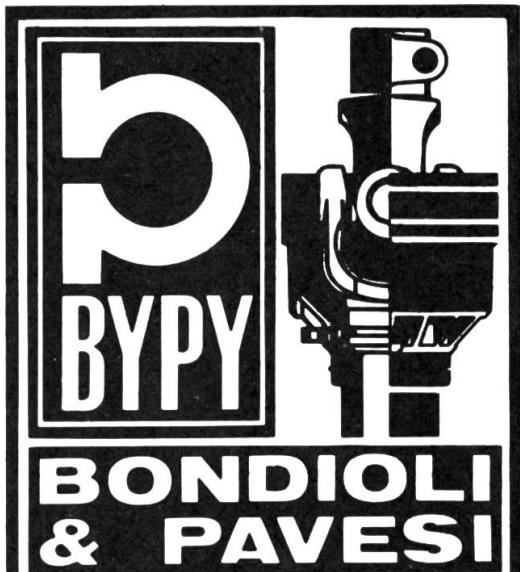
Demandez nos prospectus gratuits avec indication des prix en envoyant le talon à

GLOOR

GLOOR FRERES SA, 3400 BURGDORF
Appareillage autogène, Tél. 034 22 29 01

Nom: _____

Adresse: _____

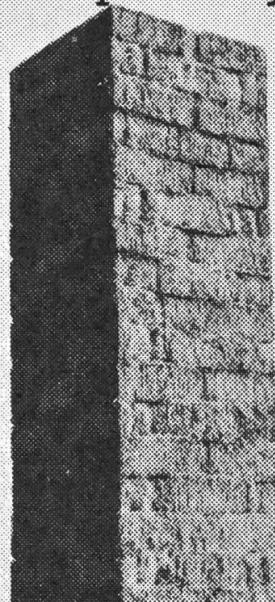


Arbres à cardans
Pièces de recharge et service
par l'agence générale
pour la Suisse

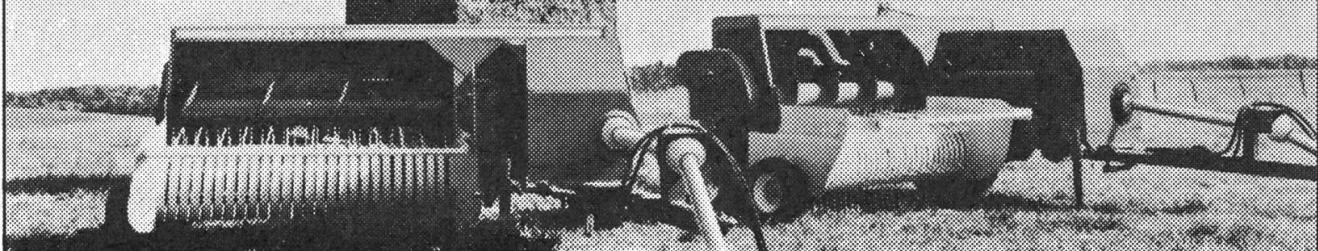


AGRO-SERVICE SA
4528 ZUCHWIL SO 065 26 11 61

Les ramasseuses-presses John Deere, toujours au sommet



**DES BALLES
COMPACTES ET
RÉGULIÈRES POUR UNE
MANUTENTION FACILE
ET UN STOCKAGE
PRATIQUE**



La gamme John Deere des ramasseuses-presses a été minutieusement mise au point pour obtenir des balles compactes et régulières. Celles-ci restent intactes pendant les transports, le stockage ou les manutentions.

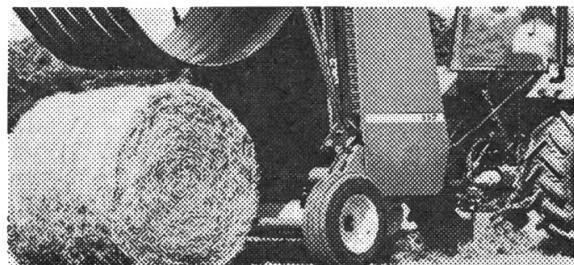
Pour faciliter le ramassage des andains les plus larges et sinués, l'écartement des dents du pick-up a été réduit à 61 mm seulement. Elles recouvrent toute la largeur du tambour entre les tôles déflectrices latérales.

EN TOUTES CONDITIONS...

Nouvelle presse John Deere à balles cylindriques enroulant mieux et plus vite le foin, la paille et les

fourrages verts. La pré-compression par le nouveau rabatteur réglable commence directement au pick-up et reste constante quelles que soient les dénivellations ou les différents réglages de hauteur de ramassage. Caractéristique importante du système John Deere: l'alimentation par vis sans fin s'adaptant automatiquement au volume de la récolte. Elle permet de diriger en flux continu et régulier le fourrage pré-comprimé vers le canal. Sur les plus gros modèles, un

serrage sur les quatre côtés du canal assure la formation de balles compactes et régulières, avec ficelles encastrées. Les noueurs sont entraînés par un train de pignons, ce qui élimine tout problème de calage. Pour plus de détails, consultez votre agent John Deere.



fourrages verts. Le diamètre des balles de cette toute nouvelle presse John Deere 550, est réglable à volonté de 1 m à 1,8 m de diamètre. Par n'importe quel degré d'humidité. Contrôle des fonctions par monitor électronique. Assez de raisons pour préférer cette presse.

**Les ramasseuses-
presses John Deere
des balles compactes et
régulières.**

1934-1984

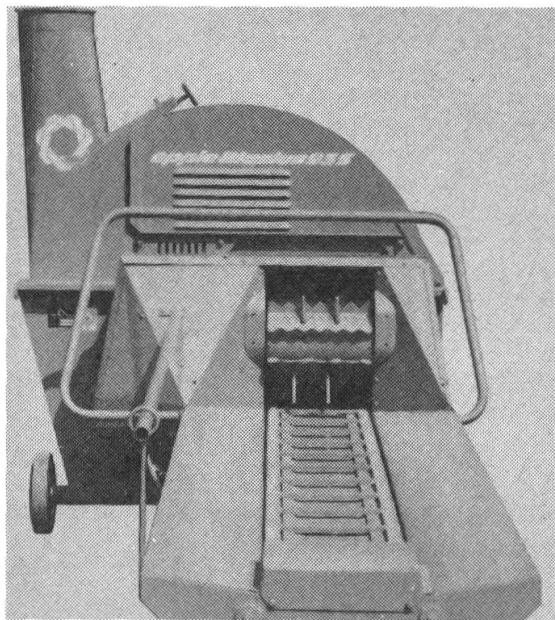


Matra Zollikofen

3052 Zollikofen (Berne) · tél. 031/57 36 36
1400 Yverdon (Vaud) · tél. 024/21 22 73

Agrar

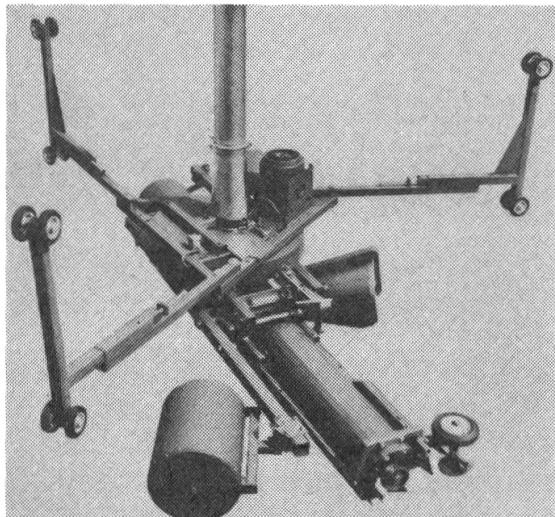
a repris le service et la vente des
produits d'ensilage **epple**



La nouvelle génération de Blasius en est la meilleure preuve: l'ensileur-souffleur est plus performant que jamais. Il suffit de choisir le type qui convient.



Les silos Epple en fibre de verre, exécution renforcée, garantissent une conservation sans déchet de toutes sortes de fourrages. Etanche en gaz, durable et sans entretien.



Désilage sans effort et énorme économie de temps. Peu de force motrice, rendement maximum et fonctionnement sûr.



Pour un remplissage rapide du silo le modèle Turbo remplira toutes vos exigences.

Demandez-nous prospectus et prix et les conseils de nos spécialistes.

Agrar

Agrar Fabrik landw. Maschinen AG
9500 Wil SG Telefon 073/25 16 25